Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 12 (1894)

Heft: 139

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 139. XII. Jahrgang. Bern, Samstag, 9. Juni. 1894 Berne, Samedi, 9 Juin. XIIme année. № 139

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2ten Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2ten Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurances). — Horlogerie suisse en Angleterre. — Handelsvertrag mit Norwegen. — Traité de commerce avec la Norvège. — Expositions: Bordeaux. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Bern. *Konkursamt Laufen.* (K.-E. 939/941)

Gemeinschuldner:
1) Die Firma Burger & Sutter, Steinhauerei und Bierhandel, in Laufen.
2) Burger, Joseph, allié Fritschy, in Laufen,
3) Sutter, Joseph, Steinhauermeister, in Laufen,
Teilhaber der obgenannten Firma «Burger & Sutter».
Datum der Konkurseröffnungen: 29. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juni 1894, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Laufen.
Eingabefrist: Bis 9. Juli 1894.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (K.-E. 943)

Gemeinschuldnerin: Witwe Spengler, Maria, Ellen- und Wollenwarenhandlung, Obergrundstrasse 47, in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Juni 1894, nachmittags 2 Uhr, auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.
Eingabefrist: Bis 9. Juli 1894.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (K.-E. 959)

Gemeinschuldner: Burkhardt, Arthur, in Solothurn, Inhaber der Firma «A. Burkhardt-Eberhard», Tuchhandlung und Konfektion, Hauptgasse Nr. 90, in Solothurn.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Juni 1894, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes der Stadt Solothurn.
Eingabefrist: Bis 9. Juli 1894.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Alttoggenburg in Kirchberg.* (K.-E. 944)

Gemeinschuldner: Ruppert-Keller, P., Handlung, in Gähwil (Gde. Kirchberg).
Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. Juni 1894, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Adler», in Kirchberg.
Eingabefrist: Bis 9. Juli 1894.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (K.-E. 946)

Failli: Martignier, Daniel, cafetier, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 16 juin 1894, à 2 heures du jour, dans une des salles de l'évêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 9 juillet 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Locle.* (K.-E. 942)

Failli: Schaetz, Julien, boulanger, au Locle.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1894.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 19 juin 1894, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville du Locle.
Délai pour les productions: 9 juillet 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de Neuchâtel.* (K.-E. 945)

Failli: Marro, Francisque, négociant, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 16 juin 1894, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel.
Délai pour les productions: 9 juillet 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (Ko. 948)

Gemeinschuldnerin: Firma Meier & Laubbacher, Mehlhandlung, an der Langgasse Nr. 130, in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 43 vom 24. Februar 1894, pag. 171).
Anfechtungsfrist: Bis 19. Juni 1894.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (Ko. 949)

Failli: Monnier, David-Louis, fabricant d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 21 avril 1894, nº 101, page 409).
Délai pour intenter l'action en opposition: 19 juin 1894.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (Ko. 961)

Successions répudiées des conjoints Bailat, Robert, avocat, et Pauline, née Schmid, en leur vivant à Delémont (F. o. s. du c. du 1er mars 1893, nº 48, page 193).
Délai pour intenter l'action en opposition: 19 juin 1894.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Lebern in Solothurn.* (Ko. 950)

Gemeinschuldner: Aumann & Cie, Fabrikation von Pendants, Anneaux etc. in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 181 vom 12. August 1893, pag. 737).
Anfechtungsfrist: Bis 19. Juni 1894.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Schanfigg in Arosa.* (Ko. 951)

Gemeinschuldner: Maron, Hubert, Fourgonhalter, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 17 vom 24. Januar 1894, pag. 67).
Anfechtungsfrist: Bis 19. Juni 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Thalweil.* (A. Ko. 938[1])

Gemeinschuldner: Henning, Hugo, wohnhaft gewesen in Bendlikon-Kilchberg, dato unbekannt abwesend, Inhaber der Firma «H. Henning», Buntpapierfabrik, in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 267 vom 23. Dezember 1893, pag. 1089 und Nr. 49 vom 3. März 1894, pag. 195).
Anfechtungsfrist: Bis 16. Juni 1894.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (A. Ko. 960)

Gemeinschuldnerin: Heri, Ida, geb. Eggenschwyler, Inhaberin der Firma «Frau Ida Heri», Wirtschaftsbetrieb, Hôtel zum «Jura», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 93 vom 14. April 1894, pag. 375 und Nr. 136 vom 6. Juni 1894, pag. 551).
Anfechtungsfrist: Bis 19. Juni 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (Sch. 947)

Succession répudiée de Hirschi, Augustine, veuve, née Marolf, en son vivant à St-Imier (F. o. s. du c. du 4 octobre 1893, nº 212, page 863 et du 22 novembre 1893, nº 245, page 995).
Date de la clôture: 5 juin 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.* (Sch. 962/963)

Failli: Bux, Hermann, horloger, 9, Rue de la Demoiselle, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 avril 1894, nº 90, page 361).
Date de la clôture: 6 juin 1894.

Succession répudiée de Kiener, Jacob, quand vivait marchand de bois, 32, rue de l'Industrie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 février 1894, nº 43, page 171).
Date de la clôture: 6 juin 1894.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Luzern. *Konkursamt Kriens und Malters, in Malters.* (W. 954)

Gemeinschuldner: Tschopp, Josef, Fuhrhalter, in Emmenbrücke bei Littau (S. H. A. B. Nr. 206 vom 23. September 1893, pag. 839; Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 963 und Nr. 267 vom 23. Dezember 1893, pag. 1090).
Datum des Widerrufes: 4. Juni 1894.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Solothurn. *Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn.* (N. F. E. 957)

Schuldnerin: Die Kollektivgesellschaft Stüdi-Muriset und Cie in Grenchen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 4. Juni 1894.
Sachwalter: E. Nagel, Notar und Betreibungsbeamter, in Solothurn.
Eingabefrist: Bis 29. Juni 1894.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Juli 1894, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Lebern in Solothurn.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Juli 1894 an.

Ct. de Vaud. *Président du tribunal de Morges.* (N. F. E. 955)

Débitrice: Berger, Caroline, née Meyer, femme séparée de biens de Jean Berger, inscrite au registre du commerce sous la raison «C. Berger», tenancier du «Café du Nord», à Morges.
Date du jugement accordant le sursis: 2 juin 1894.
Commissaire au sursis concordataire: M. H. Perrin, préposé aux faillites, à Morges.
Délai pour les productions: 29 juin 1894.
Assemblée des créanciers: Samedi, 14 juillet 1894, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à Morges.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 juillet 1894.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (V. N. 952)

Gemeinschuldner: Girardin-Bourgeois, Louis, Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 31. März 1894, pag. 317 und Nr. 136 vom 6. Juni 1894, pag. 552).
Verlängerung der Stundung: Bis 30. Juni 1894.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève. *Tribunal de 1re instance de Genève.* (N. V. 964/965)

Débiteurs:

1° Schaer, J., mécanicien, 26, Coulouvrenière, à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1894, n° 15, page 59 et du 7 mars 1894, n° 52, page 209).

2° Rauss, veuve, négociante en papeterie, 16, rue du Mont-Blanc, à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1894, n° 17, page 68 et du 10 mars 1894, n° 57, page 229).

Jour, heure et lieu des audiences: Jeudi, 14 juin 1894, à 9½ heures du matin, au tribunal de 1re instance de Genève, au Palais-de-Justice, place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Fribourg. *Président du tribunal de la Sarine, à Fribourg.* (N. B. 953)

Débiteur: Philipona, Léon, négociant, à Fribourg (F. o. s. du c. du 14 février 1894, n° 33, page 131; du 28 mars 1894, n° 74, page 297 et du 11 avril 1894, n° 90, page 362).
Date de l'homologation: 26 mai 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Tribunal cantonal (IIe instance).* (N. B. 956)

Débiteur: Perret, Emile, marchand de chaussures, à Fleurier (F. o. s. du c. du 8 novembre 1893, n° 235, page 955).
Date de l'homologation: 17 mai 1894.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Aargau. *Konkursamt Zofingen.* (V. 958)

Verkauf aus freier Hand.

Gemeinschuldner: Meyer-Thurnheer, Louis, z. Flora, in Oftringen, Inhaber der Firma «Ls. Meyer», Schürzen- und Damen-Blousen-Konfektion en gros, Oftringen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 26. Mai 1894, pag. 515).

Die I. Gläubiger-Versammlung hat die Konkursverwaltung ermächtigt, die vorhandenen Waren, sowie das Mobiliar aus freier Hand zu verkaufen.

Es hat nun Hr. P. Meyer, Sohn, Oftringen, ein Angebot eingereicht; er ist bereit, die Waren zum Schatzungspreise, die Fahrhabe zum Schatzungspreise mit einem Zuschlag von ca. 12% zu übernehmen. Der Kaufbetrag für die Waren würde sich stellen auf Fr. 3700.—, derjenige für die Fahrhabe auf Fr. 2400.—. Nach Ansicht des Konkursamtes liegt ein Verkauf zu diesen Bedingungen und in gegenwärtigem Zeitpunkt im Interesse der Masse und es wird dasselbe die Offerte annehmen, wenn bis Samstag, den 16. Juni nächsthin keine höheren Angebote oder Einwendungen gegen den Verkauf einlangen.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Es werden vermisst, nachstehend verzeichnete Sparkassahefte der Leih- und Sparkassa vom Seebezirk (St. Gallen):

1) Nr. 2905 vom 28. Mai 1864 von Fr. 1317. 21 Ct. zu Gunsten der Freiwilligen Feuerwehr Rapperswyl. Wert 26. August 1893.
2) Nr. 4349 vom 17. Januar 1872 von Fr. 419. 46 Ct. zu Gunsten von Nieriker Carl, von Carl, Gerichtsschreiber, Baden. Wert 30. Juni 1893.
3) Nr. 4439 vom 22. Mai 1872 von Fr. 580. 61 Ct. zu Gunsten von Keller Aloisia, geb. Helbling, Rapperswyl. Wert 30. Juni 1893.
4) Nr. 4685 vom 16. März 1873 von Fr. 1561. 44 Ct. zu Gunsten von Kuster, Anna Maria Elisabeta, von Melchior, Ermenschwyl, Eschenbach. Wert 30. Juni 1893.
5) Nr. 5427 vom 26. Dezember 1875 von Fr. 185. 79 Ct. zu Gunsten von Brändlin, Engelina, von Casp. Leonz Ermenschwyl, Eschenbach. Wert 30. Juni 1893.
6) Nr. 4850 vom 26. November 1873 von Fr. 2147. 62 Ct. zu Gunsten von A. Germann, Wachtmeister, Rapperswyl. Wert 30. Juni 1893.

Ferner:

Obligation Nr. 856 de Fr. 3000. — d. d. 7. April 1880 der Leihbank Rapperswyl zu Gunsten von A. Germann, Wachtmeister, in Rapperswyl.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes vom Seebezirk ergeht anmit an die allfälligen Inhaber obiger Werttitel die Aufforderung, solche innert 3 Jahren à dato dem Tit. Präsidium des Bezirksgerichtes vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation erfolgen würde.

Schmerikon, den 3. Juni 1894.

(W. 62¹) **Die Gerichtskanzlei vom Seebezirk.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 6. Juni. Die **Consum-Genossenschaft für Eisenbahn- & Eidg. Verkehrsangestellte Zürich** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. November 1893, pag. 951) hat am 6. Mai 1894 eine Statutenrevision vorgenommen, nach welcher, den bisher erfolgten Publikationen gegenüber, als Aenderungen zu konstatieren sind: Die Firma lautet nunmehr **Konsum-Genossenschaft für Eisenbahn- & Eidg. Verkehrsangestellte Zürich.** Als Betriebskapital zeichnen und bezahlen die Genossenschafter mindestens einen Anteilschein à Fr. 5 ein, welche durch Zins und Warenrabattzuschlag auf die Zahl von 20 solcher gebracht werden müssen; sie können von der Generalversammlung bis auf ein Stück zurückgekauft werden. Der Austritt erfolgt auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-)Jahres nach dreimonatlicher an den Vorstand gerichteter Kündigung. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter bleibt ausgeschlossen und die Verteilung des Reingewinnes unverändert; dagegen können dem Immobilienkonto im Falle der Erwerbung von Liegenschaften aus dem Reservefonds und Reingewinn weitere Zuweisungen beschlossen werden. An Stelle des Aufsichtsrates und der Betriebskommission ist ein Vorstand von fünf Mitgliedern getreten, welche die Generalversammlung wählt und welchem sie den Präsidenten giebt. Der Vorstand konstituiert sich aus seiner Mitte, vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber und es führen der Präsident mit dem Aktuar kollektiv und ein als Delegierter bestelltes Mitglied, sowie der Verwalter einzeln, die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Adolf Knechtli (bisher); Aktuar, Julius Schmidhauser von Sulgen (Thurgau), in Zürich IV (neu); Delegierter, Heinrich Buchmann von Zürich, in Zürich V (neu); und Beisitzer, Joh. Caspar Zollinger von Zürich, in Zürich IV, und Wilhelm Meier von Wettingen (Aargau), in Zürich III. Verwalter bleibt der bisherige, Georg Erzinger. Es sind demzufolge zu löschen: Emil Hunziker, Reinhard Keller, August Straub, Robert Bertschinger, Adolf Hug, Philipp Widmer, Adolf Furrer, Fritz Müller und Friedrich Lang. Geschäftslokal: Konradstrasse 55.

6. Juni. Die Firma **Heinrich Baumann** in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 27 vom 4. Februar 1892, pag. 105) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

6. Juni. Julius Honegger von Wald, in Zürich I, und Alfred Schnorf von Zürich, in Rüschlikon, haben unter der Firma **Honegger & Schnorf** in Rüschlikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1894 ihren Anfang nahm. Bretter-, Brennholz- und Kohlenhandlung. Beim Bahnhof.

6. Juni. Die Firma **R. Guler** in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 97 vom 19. Oktober 1887, pag. 805) hat ihr Domizil und Geschäftslokal nach Zürich I, Rämistrasse 5, verlegt, woselbst der Inhaber, heute Bürger von Zürich, ebenfalls wohnt.

7. Juni. Inhaber der Firma **J. Dörr-Bruppacher** in Zürich III ist Joseph Dörr-Bruppacher von Hardheim (Baden), in Zürich III. Baugeschäft. Birmensdorferstrasse 256.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1894. 7. Juni. Inhaberin der Firma **Vve Henri Descoeudres** in Biel ist Frau Sophie Descoeudres, geb. Perret, von La Sagne, Fabrikantin in Biel. Natur des Geschäftes: Adoucissages de rochets en tous genres. Uniongasse Nr. 20.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1894. 6. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Harder & Meyer, Maler** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 1. Mai 1893, pag. 435) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters, Gotthilf Harder, aufgelöst und es ist genannte Firma erloschen. Aktiven und Passiven derselben gehen über an die neue Firma «Florian Meyer».

6. Juni. Inhaber der Firma **Florian Meyer** in Schaffhausen ist Florian Meyer von Chur (Graubünden), in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Dekorations-, Wagen- und Flachmalerei. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Harder & Meyer, Maler».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Th. Baumgartner-Cyprian** in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Dezember 1885, pag. 801) namens Theodor Baumgartner-Cyprian ändert seine Firma ab in **Th. Baumgartner-Cyprian**

Volks-Bazar. Natur des Geschäftes: Mercerie-, Woll- und Spielwaren, Haushaltungsartikel. Geschäftslokal: Marktgasse.

7. Juni. Die Firma **G. A. van der Beeck u. Künzler** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 36 vom 15. Februar 1893, page 146) hat sich infolge Wegzuges von Georges August van der Beeck aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation des Geschäftes wird unter der Firma **G. A. van der Beeck u. Künzler in Liqu.** von Charles Albert van der Beeck in St. Gallen durchgeführt.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 7. Juni. Die Firma **Joh. Gilg** in Märstetten (S. H. A. B. Nr. 203 vom 20. September 1892, pag. 815) ist infolge Todes und Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1894. 6 giugno. L'associazione denominata **Società di Giacimenti Auriferi e di Lavori Pubblici dell' Alta Italia,** avente sede a Lugano (F. u. s. di c. del 25 agosto 1888, nº 97, pag. 740), ha nella sua assemblea generale del 7 maggio 1894 portato la modificazione seguente ai suoi statuti: «A modificazione dell' articolo 6 degli statuti, il numero delle Parti in detto articolo fissato, è portato da 50,000 (cinquantamila) a 60,000 (sessantamila). Queste nuove parti non avranno alcun privilegio speciale, e saranno messe a disposizione del comitato d'amministrazione, al quale sono conferiti i piu ampi poteri per emettere tali parti a quelle condizioni che giudicherà utili e per il meglio degli interessi sociali. Il prodotto della loro vendita sarà esclusivamente destinato alla lavorazione diretta delle concessioni della società ed alle spese accessorie.

7 giugno. Il proprietario della ditta individuale **C. Castelli,** in Lugano, è Costantino Castelli, di Nicola, di Melide, domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Farmacia sotto la denominazione «Farmacia internazionale Luvini».

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

8. Juni 1894, 8 Uhr a.

Nr. 6939.

A. Röhrl, Apotheker,

Basel (Schweiz).

VICTORIA=BALSAM

Wundsalbe.

Badische Pferde-Versicherungs-Anstalt zu Karlsruhe.

Bilanz pro 31. Dezember 1893.

Aktiva.

Mk.	Pf.	
2,202	42	Kassenvorrat per 31. Dezember 1893.
1,276	—	Inventar, einschliesslich Neuanschaffung nach Abschreibung.
15,475	47	Guthaben bei Agenten.
		Gestundete Prämien:
14,482	19	1) Für 2te Raten-Prämien vom Juli bis Dezember 1893, welche vom Januar bis Juni 1894 zur Erhebung gelangen.
39,447	01	2) Für Nachschussprämien, welche vom Januar bis Dezember 1894 zur Erhebung gelangen.
		Wertpapiere:
5,514	56	Fr. 7,000. — 3½ % Berner Staatsobligationen von 1887.
4,406	25	Mk. 5,000. — 3 % Reichs-Anleihe.
5,120	—	» 5,000. — 4 % Rhein.-Hypotheken-Pfandbriefe.
87,923	90	(B. 23)

Passiva.

	Mk.	Pf.
Reserve für schwebende Schäden	18,044	25
Reserve für in 1894 überlaufende Risiken	44,502	—
Konto-Korrent-Schuld	25,377	65
	87,923	90

Der Verwaltungsrat:

F. Fischer, Hauptmann a. D. und Präsident des Badischen Landespferdezuchtvereins.

Die Direktion:

W. Hetzel.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Horlogerie suisse en Angleterre.

En 1892, les affaires n'avaient pas diminué. L'année 1893 n'a pas été brillante. Les ventes ont été plus difficiles et moins importantes, et aujourd'hui, la situation est très mauvaise. Cela concerne non seulement les produits suisses, mais aussi les produits américains et surtout les produits anglais.

Cet état de choses est dû au malaise général. L'horlogerie qui est en partie une industrie de luxe, se trouve particulièrement frappée par les crises économiques.

Le «Merchandise Marks Act» de 1887 a amené un classement des produits des divers pays selon leur origine réelle. Cette loi qui avait été adoptée principalement sur les instances des fabricants d'horlogerie anglais, a eu un résultat favorable pour tous.

La montre suisse occupe toujours le premier rang sur le marché anglais; vient ensuite la montre indigène, puis la montre américaine.

Les pièces compliquées (répétitions, chronographes, etc.) vendues en Grande-Bretagne sont presque toutes d'origine suisse. L'Angleterre ne fabrique ce genre qu'en petites quantités et à des prix très élevés.

La montre-bijou pour bracelet, breloque, etc. vient exclusivement de Suisse. Elle a eu du succès ces dernières années, mais c'est un article de mode qu'il faut traiter avec prudence.

En résumé, la grande lutte en horlogerie se livre en Angleterre entre les maisons vendant des produits suisses. Cette concurrence est très active. Les grandes maisons de Londres font voyager partout, et il n'y a pas un seul horloger dans le Royaume-Uni qui ne soit sollicité tous les jours pour des commissions en montres suisses. Le chiffre total des affaires n'augmenterait probablement pas, même s'il y avait deux fois plus de fabricants représentés sur le marché anglais.

On ne saurait trop recommander la prudence dans les affaires. Beaucoup de fabricants viennent ici, finissent par céder leurs marchandises à vil prix et souvent prennent des commissions de gens qui ne les paient pas.

Il n'y a pas eu de grandes faillites ces deux dernières années, mais beaucoup de petites, parmi les créanciers desquelles on remarque plusieurs fabricants suisses.

Colonies. Les montres anglaises et américaines sont très appréciées dans les colonies australiennes et à la Nouvelle-Zélande. Lorsque les affaires sont bonnes, on y vend cependant aussi des montres suisses. En 1892, les affaires en Australie ont été très mauvaises; en 1893, elles ont été nulles. Le marché de la Nouvelle-Zélande a été un peu meilleur, mais il est sans importance.

L'Afrique australe ne demande guère que l'article à très bon marché.

Aux Indes, les grosses affaires en horlogerie sont traitées par des maisons suisses, établies dans le pays.

Au Canada, ce sont les montres américaines et les montres suisses qui se partagent le marché. (Extrait traduit du rapport commercial du chargé d'affaires suisse à Londres.)

Handelsvertrag mit Norwegen.

Der Nationalrat hat heute den am 22. März d. J. in Bern abgeschlossenen Handels- und Niederlassungsvertrag mit Norwegen, dessen Text wir in unserer Nummer vom gleichen Tage publiziert haben, einstimmig genehmigt. Der Ständerat hat denselben bereits am 12. April und das norwegische Storthing am 1. Juni d. J. ratifiziert.

Traité de commerce avec la Norvège.

Dans sa séance d'aujourd'hui, le conseil national a approuvé à l'unanimité le traité de commerce et d'établissement avec la Norvège conclu à Berne le 22 mars de cette année et dont nous avons publié le texte le jour même. Ce traité a déjà été ratifié par le conseil des états le 12 avril et par le Storthing norvégien le 1er juin.

Ausstellungen. — *Expositions.*

Bordeaux. Nous avons déjà annoncé que la «Société philomathique de Bordeaux» organisait en 1895 dans ladite ville une *exposition pour l'industrie, l'agriculture, l'enseignement, les beaux-arts et les arts industriels.* En complément de notre précédente communication nous ajoutons que l'exposition s'ouvrira le 1er mai et aura une durée d'environ six mois. Les demandes d'admission devront parvenir avant le 1er octobre 1894 et les produits à exposer être rendus à destination avant le 1er mars 1895. Outre la rétribution pour la place qu'il occupe, chaque exposant aura à acquitter un droit fixe de 20 francs. Les emplacements se payeront dans le bâtiment principal à raison de 50 fr. par mètre de surface horizontale et 30 fr. par mètre de surface murale; dans les bâtiments annexes ces prix seront de 30 fr. et de 20 fr. Les récompenses consisteront: 1º en diplômes d'honneur; 2º en diplômes de médailles d'or, d'argent, de bronze, accompagnés d'une médaille commémorative de bronze; 3º en mentions honorables.

Les intéressés peuvent se procurer des bulletins de demande d'admission et le règlement de cette exposition auprès de la chancellerie du commerce du département fédéral des affaires étrangères.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	31 mai. £	7 juin. £		31 mai. £	7 juin. £
Encaisse métall.	27,927,910	28,889,335	Billets émis	50,406,395	51,448,460
Réserve de billets	25,491,425	26,477,205	Dépôts publics	8,785,644	8,705,142
Effets et avances	20,298,471	20,249,435	Dépôts particuliers	31,584,457	32,525,014
Valeurs publiques	9,894,422	9,894,335			

Banque de France.

	31 mai. Fr.	7 juin. Fr.		31 mai. Fr.	7 juin. Fr.
Encaisse métallique	3,053,451,281	3,058,504,158	Circulation de billets	3,534,738,655	3,437,295,790
Portefeuille	680,894,457	506,415,433	Comptes-courants	609,809,601	567,745,028

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 60 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Vereinigte Schweizerbahnen.

Die diesjährige **ordentliche**

Generalversammlung der Aktionäre

findet statt

Donnerstag, den 28. Juni 1894, vormittags 10 Uhr,

im Saale des **„Schützengarten“** in **St. Gallen.**

Die **Tagesordnung** ist folgende:

1) Vorlage des Rechenschaftsberichtes nebst Anträgen des Verwaltungsrates, der Rechnungen und der Bilanz, sowie Festsetzung der Aktiendividenden für das Jahr 1893.
2) Bericht der Revisionskommission.
3) Eventuell: Bericht und Anträge des Verwaltungsrates zu den die Jahresrechnungen betreffenden Beschlüssen des schweiz. Bundesrates.
4) Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat betreffend Abschluss eines Uebereinkommens mit dem schweiz. Eisenbahndepartement über die Zusammenlegung der Konzessionen mit Bezug auf den dem Bunde vorbehaltenen Rückkauf.
5) Statutarische Wahlen.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind eingeladen, gemäss Artikel 18 der Statuten ihre **Aktien** nebst den von ihnen unterzeichneten Nummernverzeichnissen **acht Tage vor** dem Versammlungstage, mithin spätestens bis zum **20. Juni**, an einem der nachbezeichneten Domizile:

In **St. Gallen** am Sitze der Gesellschaft (Bahnhofgebäude),
» **Zürich** bei der Schweiz. Kreditanstalt oder bei der Eidg. Bank daselbst,
» **Chur** bei der Bank für Graubünden,
» **Glarus** bei der Bank daselbst,
» **Winterthur** bei der Bank daselbst,
» **Basel** bei der Basler Depositenbank,
» **Genf** bei den Herren Hentsch & Comp.,
» **Bern** bei der Eidg. Bank daselbst,
» **Solothurn** bei den Herren Henzi & Kully,
» **Aarau** bei der Aargauischen Bank,
» **Schaffhausen** bei der Bank daselbst,
» **Frankfurt a. M.** bei der Deutschen Effekten- und Wechselbank,
» **Berlin** bei den Herren Gebrüder Veit & Comp.,
» **Paris** bei den Herren Velay, Hentsch, Odier & Comp.,

gegen Empfangsbescheinigung zu hinterlegen.

Wenn die Aktien sich bei einem der von dem Verwaltungsrate den Anmeldungsstellen bezeichneten Bankinstute im Depot befinden, so kann der Ausweis des Aktienbesitzes mittelst eines bei der Anmeldungsstelle zu deponierenden Aktiencertifikates geleistet werden, welches das spezifizierte Aktienverzeichnis enthalten, vom Aktienbesitzer unterzeichnet und mit der Bescheinigung des betreffenden Bankinstituts versehen sein soll, dass die Aktien von demselben bei ihr deponiert seien.

Bei Vollmachterteilungen an einen andern Aktionär ist der Anmeldungsstelle der gleiche Ausweis über den Aktienbesitz des Vollmachtgebers zu leisten, wie für die eigenen Aktien des bevollmächtigten Aktionärs.

Die Vollmacht ist auf dem zu den Aktien des Vollmachtgebers gehörenden Nummernverzeichnis, bezw. Aktiencertifikate auszustellen.

Die Nummerverzeichnisse und Aktencertifikate sind nach den bei den Anmeldungsstellen zu beziehenden Formularen auszufertigen.

Gegen die deponierten Aktien oder Aktiencertifikate werden **Ausweiskarten** ausgestellt, welche am Tage der Generalversammlung vor dem Versammlungslokale gegen **Stimmkarten** ausgewechselt werden müssen.

Es wird für mehrere von einem Aktionär zum Bezuge der Stimmkarten präsentierte Ausweiskarten (Art. 18 der Statuten) nur **eine Stimmkarte** verabfolgt.

Nach dem 20. Juni können bei den auswärtigen Domizilen **keine** Depositionen von Aktien und Aktiencertifikaten mehr gemacht werden, und es werden auch dort keine Ausweiskarten mehr verabfolgt, sondern **nur noch in St. Gallen,** aber auch hier **nur bis zum 22. Juni.**

Die deponierten Aktien können und sollen innerhalb längstens acht Tagen vom Tage nach der Generalversammlung an gegen Abgabe der Empfangscheine wieder bezogen werden.

Der **Rechenschaftsbericht** über das Jahr 1893 und der Bericht der Revisionskommission sind vom 18. Juni an im Verwaltungsgebäude in St. Gallen zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt und können daselbst, sowie vom 20. Juni an auch bei obgenannten Domizilen bezogen werden.

Die Ausweiskarten zur Generalversammlung berechtigen am **27.** und **28. Juni,** an letzterem Tage jedoch nur mit denjenigen Zügen, welche **bis 10^{27} Uhr** vormittags in St. Gallen eintreffen, zur freien Fahrt auf den **eigenen Linien der Vereinigten Schweizerbahnen** in II. und III. Wagenklasse, **aber ausschliesslich nur in der Richtung nach St. Gallen.**

Am Schlusse und beim Austritte aus der Generalversammlung werden den Aktionären gegen Abgabe der **Stimmkarten Freibillete für die Rückfahrt** verabfolgt, gültig für den **28. und 29. Juni,** jedoch ausschliesslich nur in der Richtung **von St. Gallen** weg **über die auf der Rückseite der Freibillete angegebenen Routen.**

Jede Stimmkarte hat nur auf **ein** Freibillet Anspruch.

Für die in der Richtung von St. Gallen weg sich bewegenden Züge sind die Ausweis- und Stimmkarten absolut ungültig zur Freifahrt. (Ma 2934 Z)

St. Gallen, den 6. Juni 1894.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident:
Wirth.
Der Sekretär:
Seiler.

(389²)

Banque de Dépôts de Bâle.

Capital 12 millions de francs. (388)

Actions nominatives de 5000 francs, ¼ versé.

Avances sur de bonnes valeurs traitées à la Bourse pour **3 à 4 mois,** avec renouvellement éventuel.

3½ % d'intérêts l'an. Commission aucune. Pour les plus amples renseignements, s'adresser à

Bâle, le 27 janvier 1894. **La Direction.**

Schmalspurbahn Landquart-Davos.

Die Aktionäre werden hiemit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf **Mittwoch, den 27. Juni 1894, vormittags 10 Uhr,** in den Lokalitäten der **Schweiz. Eisenbahnbank, Steinenberg Nr. 1, in Basel,** eingeladen.

Traktanden:

1) Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1893, sowie Beschlussfassung über Verwendung des Reinertrages nach Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2) Wahlen in den Verwaltungsrat.
3) Wahl der Kontrollstelle pro 1894.

Zur Teilnahme an dieser Versammlung haben die Herren Aktionäre ihre Titel **bis spätestens den 24. Juni** bei der **Gesellschaftskasse** in **Davos-Platz** oder der **Schweiz. Eisenbahnbank** in **Basel** zu deponieren, woselbst vom **19. Juni an** auch der Jahresbericht und der Bericht der Herren Revisoren bezogen werden kann. (H 2062 Q)

Basel, den 7. Juni 1894.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
R. Geigy-Merian.

(386²)

Langenthal-Huttwil-Bahn.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Sonntag, den 24. Juni 1894, nachmittags 2 Uhr,
im Stadthaus in Huttwil.

Traktanden:

1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1893, Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reinertrages.
2) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1894.
3) Genehmigung eines mit der Verwaltung der Huttwil-Wolhusen-Bahn abgeschlossenen Betriebsvertrages.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 14. Juni an im Bureau der Direktion in Huttwil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 20. bis 23. Juni im nämlichen Bureau und bei den Herren Verwaltungsräten Chr. Leuenberger in Lindenholz, und J. Meyer, Regierungsstatthalter, in Langenthal, sowie am Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Stimmkarten berechtigen am 24. Juni zur freien Fahrt auf der Langenthal-Huttwil-Bahn zum Besuche der Versammlung und zurück.

Huttwil, den 8. Juni 1894.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
And. Schmied.

(387)

Commanditaire

emandé pour création d'un commerce lucratif. Apport de 10,000 à 20,000 francs. Adresser les offres au Comptoir **E. Petite & Cie,** 9, Rue du Stand, **Genève.** (H 4804 X) (388³)

Fabrikmarken

u. deren Deponierung beim eidg. Amt.

Metall- und Kautschuk-Stempel

für Behörden und Private.

F. Homberg,

Graveur-Medailleur in Bern.

Medaillen: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. **Diplom:** Zürich 1883. (393³)

(25⁶)

J. H. BENKER, BIEL
LAGER in ENGL. STAHL (317)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.
(509) **Auskunfts- u. Inkassobureau.**

COMPTOIR TH. ECKEL
J.-J. LAULY.
Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux.
Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

Recommandé à différentes reprises par le ministre du commerce de France.

Relations avec tous les pays du monde.

(129⁵⁹)

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Tarif franco sur demande.

Genève 9 Place du **Molard 9.**

Union Suisse
pour la Sauvegarde des crédits. (H 5 x)
Directeur: L. Rambal

Association fondée en 1884 sur la base de la mutualité et sous le patronage de la Chambre de Commerce.
Renseignements commerciaux.
Recouvrements. (1⁶)

Fabrique de dentures pour engrenages
(Radkämme)
Gillièron & Amrein
à Vevey.

Pour commande il suffit d'envoyer un croquis coté ou une vieille dent. Livraison en 48 heures des plus fortes commandes. Travail soigné. Prix très moderés. (70³⁶)

Kursblatt des Berner Börsenvereins erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. **Preis jährlich Fr. 7.** **Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.**

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **3 %**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.